

Hungarian TransAtlantic Shipping LLC.

Eva Portik
Seal/Ocean Cargo (LCL, FCL, Consolidation)
+1 973.873.1301
+1 973.679.4786
Fax: +1 201.549.0250

info@transatlanticshipping.eu
www.transatlanticshipping.eu

494 Riverview Dr
Totowa, NJ 07512

SINCE 1932

TURUL
BOOK BINDERY
Commercial & Private Binding
Restorations
Gold Stamping

60 Route 15 South
Wharton, NJ 07885

MARGIT P. RAHILL
www.thebookbindery.com

BIZUB-QUINLAN FUNERAL HOME

1313 Van Houten Avenue
Clifton, NJ 07013

515 Lexington Avenue
Clifton, NJ 07011

Phone 973 546-2000
Fax 973 779-3749
Email: tim@bizub.com
Timothy J. Bizub, Manager
N.J. Lic. No. 4022

Phone 973 777-4332
Fax 973 772-0108
Email: tjb@bizub.com
Thomas J. Bizub, Manager
N.J. Lic. No. 2732

www.bizub.com

Merrill Lynch Wealth Management
Bank of America Corporation

Dan Csuma
Financial Advisor

CD's, Retirement, Fixed Income, Investments. Cell 201 679 1704

NJ: 973-08-00
1700 Route 28 North, Suite 300
Wayne, NJ 07470
dan.csuma@ml.com
Tel: 973.305.3863 • 877.283.0255 • Fax: 973.718.3144

Drága fiam, Pethő István, valamint a László, Pethő és Kanócz család halottainak emlékére

Staudinger és Helyes család emlékére

George Mattyasovszky from Wife and family

In memory of Koczán Ferenc from the Family

HIGH POINT GARAGE DOORS
"QUALITY SERVICE YOU CAN AFFORD"

Zsolt Mohnansky
OWNER

5 Chubby Lane
Montague, NJ 07827
(201) 394-4334



BUY or SELL
AVON for Beauty & Gifts ask about 40% discount
www.youravon.com/alintner
NIKKEN for Magnetic Health ask for demonstration
www.nikken.com/lintner
call Agnes 571 217 2978

Drága Jó
Fiunk, Dezsőke!



Soha el nem múlt szeretettel - emlékekkel - a szívünkben élsz:
Apa—Anyá—Lacika

SKODA LÁSZLÓ
ALWAYS IN OUR HEARTS
WIFE ZSUZA
SONS LÁSZLÓ I. - PÉTER

IN MEMORY OF
MY FATHER JOHN RINKO
ANNA RINKO MY MOTHER
AND JOSEPH RINKO
MY BROTHER
BY STEPHEN RINKO

WHEELCHAIRS
WALKERS,
AMBULATORY AIDS,
ELECTRIC MOBILITY
CHAIRS, ELECTRIC
RECLINE & LIFT CHAIRS,
INCONTINENCE
SUPPLIES CUSHIONS,

201-796-3121
FAX 201-796-1551
www.rinko.com

RINKO ORTHOPEDIC INC.
ESTABLISHED 1957
Prosthetics • Orthotics • DME

STEPHEN RINKO, B.S., C.P.O., L.P.O.
VINCENT DECATALDO, L.P.O.
DUANE MORRIS, L.P.O.

25-09 BROADWAY
FAIR LAWN, N.J. 07410

ST. STEPHEN'S R.C. MAGYAR CHURCH



223 Third Street, Passaic, NJ 07055
Telephone: (973)779-0332 Fax: (973) 778-4263
Fr. Cell: 973-337-3658
Web: www.ststephenspassaic.com
Email: stephenspassaic@freemail.hu
Fr. László Vas Administrator
Trustee: Harold Sylvester, John Staudinger
Parish council president: Dezső Bálint
Secretary: Helen Tomaskovic



FOURTH SUNDAY OF EASTER—HÚSVÉT 4. VASÁRNAPJA
BULLETIN 16/2016 APRIL 17, 2016 114 ATTENDED MASS

M/Day	Time	Requested by:	
Sat.	04:30PM	People of the Parish	
Sun. April 17, 2016	10:00AM	Celebration of Confirmation	
Sunday			
Mon.	08:30AM	Virginia Catelo	Ann Eigner
Tues.	06:30PM		
Wed.	06:30PM		
Thurs.	06:30PM		
Fri.	06:30PM		
Sat.	04:30PM	George Frast	Family
Sun. Apr. 24, 2016	09:00AM	Robert Tomaskovic & Helen Papcun	Family
	11:00AM	Ujvári Etela, Simon Rozália, Szanka Anna	Helen Szabó

HÁZI KÉSZITESŰ TARTÓSÍTÓSZEREK NÉLKÜLI, KOLBÁSZ ÉS HENTESÁRÚ MEGRENDELHETŐ UPSTATE NEW YORKBÓL TELEFONON, 845-457-3815 és 845-527-2380 VAGY E-MAILBEN; metalhouse4u@hotmail.com Vásárlásával segíti Magyarországon működő 12 tagú tanító társaság munkáját, akik hétvégeken és a nyári szünetben, szabadidejüket feláldozva tanítanak az Erdélyi kis falvakban MAGYARUL.

ALTAR SERVERS: SATURDAY: TONY TICHACEK
SUNDAY: 10:00 AM KOVÁCS SEBASTIAN, HARANGOZÓ LACIKA
FELOLVASÓK: SHKRELI ORSOLYA, CSEUSCSIK JÓZSEF

FOURTH SUNDAY OF EASTER. KNOW THAT JESUS IS THE LORD, THE LAMB ON THE THRONE WHO WILL SHEPHERD HIS FLOCK AND GIVE THEM ETERNAL LIFE. IN HIS NAME, PAUL AND BARNABAS PROCLAIM THE WORD OF GOD TO JEW AND GENTILE ALIKE.

TODAY IS WORLD DAY OF PRAYER FOR VOCATIONS.

A FAMILY PERSPECTIVE by BUD OZAR. TODAY'S GOSPEL REMINDS US TO BE SHEPHERDS FOR OUR CHILDREN WHO DEPEND ON US TO BE THEIR GUIDES AND ROLE MODELS. WHERE ARE WE LEADING THEM? WHEN THEY "HEAR OUR VOICE" WHAT MESSAGE DO THEY HEAR.

TODAY SUNDAY, APRIL 17TH, WE WILL HAVE ONE MASS AT 10:00AM, AT WHICH TIME WE WILL HAVE CONFIRMATION WITH THE MOST REV. FERENC CSERHATI, AUXILIARY BISHOP OF ESZTERGOM-BUDAPEST, FOLLOWING THE CONFIRMATION WE WILL HAVE A LUNCHEON AND RECEPTION. ALL ARE INVITED. THE FOLLOWING CHILDREN WILL BE CONFIRMED—LASZLO HARANGOZO, ZSOFIA FLORENCE HIER, SEBASTIAN MARK KOVACS, ISABEL NEMETH AND KELLY MIA STAUDINGER. MAY GOD BLESS YOU ALL!

THE COLLECTION FOR THE CATHOLIC CAMPAIGN FOR HUMAN DEVELOPMENT (CCHD) PROVIDES FUNDING FOR GROUPS THAT MAKE LASTING CHANGE AND UPLIFT THE POOR IN THE UNITED STATES. CCHD'S GRANTS IMPROVE EDUCATION, SUPPORT ECONOMIC DEVELOPMENT, AND CREATE AFFORDABLE HOUSING IN LOW-INCOME NEIGHBORHOODS. HELP US CONTINUE TO DEFEND HUMAN DIGNITY AND BUILD COMMUNITIES OF SOLIDARITY. PLEASE GIVE TO THE CCHD COLLECTION.

WHEN A MEMBER OF YOUR FAMILY IS ILL OR CONFINED TO THE HOUSE AND UNABLE TO COME TO CHURCH, PLEASE CONTACT THE RECTORY AND ARRANGEMENTS CAN BE MADE FOR COMMUNION TO BE BROUGHT TO YOUR HOME.

ON MAY 13-15, 2016, MARY HELP OF CHRISTIANS ACADEMY IN NORTH HALEDON WILL BE CELEBRATING THEIR 75TH ANNIVERSARY WITH A HOMECOMING REUNION OF ALL ITS ALUMNAE. FOR MORE INFO., PLEASE CONTACT US AT 973-904-0102.

Szeretettel hívjuk egyházunk tagjait, családjukat és barátait a bérmálási szentmisére, melyet Ft. Cserhádi Ferenc a külföldi magyarok lelkipásztori ellátásával megbízott Esztergom- Budapest Főegyházmegye segédpüspöke mutat be 2016 április 17-én délelőtt 10 órakor. A szentmise után ünnepi ebéd az Erzsébet-Katalin te-remben, ahol találkozhatnak személyesen is a püspök úrral. A következő fiatalok bérmálkoznak: Harangozó Lacika, Hier Florence Zsófia, Kovács Sebastian Márk, Németh Isabel, Staudinger Kelly Mia. Isten áldása kísérje életüket!

Mise szándékokat kérhetnek hétköznapra és vasárnapra is.

Hirdetőink figyelmébe! 2016-ra is 100 dollárt kérünk és így egész évben rendezve lesz a hirdetés ára. Hirdetéseikkel újságunk kiadását támogathatják! Támogassuk hirdetőinket! Vegyük igénybe szolgáltatásaikat!

Szentgyónással és betegek kenetéért bármikor keressenek. Nincs alkalmatlan időpont. Hétköznapra is lehet akár telefonon is egyeztetni időpontot.

Spanyol szindonológiai (a torinói halotti lepellel foglalkozó) vizsgálatok szerint a torinói lepel és az Oviedóban őrzött orcatakaró (sudarium) nagy valószínűséggel ugyanannak az embernek a holttestét takarta. Juan Manuel Miñarro, a Sevillai Egyetem tanára beszélt a valenciai Spanyol Szindonológiai Központ projektjéről, melynek során az igazságügyi orvostan és a geometria módszereivel vizsgálták a két relikviát.

A kutatási eredmények alátámasztják azt a feltételezést, hogy a két textília ugyanattól a személytől származik, aki pedig a hagyomány szerint nem más, mint Jézus Krisztus.

A torinói lepel a tradíció szerint az a textília, mellyel a sírban fekvő Jézus testét takarták le, a sudarium pedig az arcot fedő kisebb gyolcsdarab – ezt a két textíliát találta meg a sírban Péter és János az evangélium szavai szerint.

Juan Manuel Miñarro kifejtette, a vizsgálat arra nem szolgáltat bizonyítékot, hogy a két relikvia Krisztushoz tartozott, azonban szinte egyértelművé tette, hogy ugyanannak a személynek a testét és arcát fedték le velük. A vizsgálat számos egybeesést talált a relikviák között, messze meghaladván azt a számot (8-12), amennyi bizonyítékot az igazságügyben általában szükségesnek ítélnék egy személy azonosításához – a spanyol kutatás húsz egybeesést, bizonyítékot tárt fel a két tárgy között.

A kutatók jelentős egybeeséseket mutattak ki a vérfoltok, az egyes sebekből eredő egyedi nyomok fő morfológiai (alaktani) jellegzetességei (típus, méret, mintázat), valamint számuk és elhelyezkedésük között. Egyes pontok jól mutatják a két textília kompatibilitását, ilyenek például a homlok területén található vérmaradványok, az orron, a jobb arccsonton és az állon látható, különböző sebekből származó nyomok.

Juan Manuel Miñarro elmondta, a két relikvián előfordulnak morfológiai különbségek a vérfoltok között, azonban „egyértelműnek látszik, hogy ezek forrása, a pontok, melyekből a vér fakadt, tökéletesen egybeesnek”. A különbségekre magyarázatot ad a tény, hogy a test különböző ideig, különböző pontokon és eltérő intenzitással érintkezett a textíliákkal, valamint a használt textilek szövése, rugalmassága is eltér.

Jorge Manuel Rodríguez, a Spanyol Szindonológiai Központ elnöke úgy nyilatkozott: a vizsgálatok révén „eljutottunk egy pontra, ahol már abszurdnak tűnik azt feltételezni, hogy pusztán a véletlennek köszönhető, hogy a két relikvián egybeesnek a sebek, sérülések, horzsolások... A logika arra hív, hogy szögezzük le: ugyanarról az emberről van szó”.